

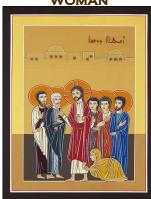
OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 12 March 2017

the crowds pressed in on him.

THE GOSPEL THE HEALING HAEMORRHA

THE HEALING OF THE HAEMORRHAGING WOMAN



Next Sunday's Readings The Parable of the Prodigal Son

2Cor 13: 5-13 Lk 15: 11-32

A little
bit of
mercy
makes
the world
less cold
and more
just.

Pope Francis

THE EPISTLE

WWW.OLOL.ORG.AU

Brothers and sisters, I often boast about you; I have great pride in you; I am filled with consolation; I am overjoyed in all our affliction. For even when we came into Macedonia, our bodies had no rest, but we were afflicted in every way — disputes without and fears within. But God, who consoles the downcast, consoled us by the arrival of Titus, and not only by his coming, but also by the consolation with which he was consoled about you, as he told us of your longing, your mourning, your zeal for me, so that I rejoiced still more. For even if I made you sorry with my letter, I do not regret it (though I did regret it, for I see that I grieved you with that letter, though only briefly).

Now I rejoice, not because you were grieved, but because your grief led to repentance; for you felt a godly grief, so that you were not harmed in any way by us. For godly grief produces a repentance that leads to salvation and brings no regret, but worldly grief produces death. For see what earnestness this godly grief has produced in you, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what zeal, what punishment! At every point you have proved yourselves guiltless in the matter.

2Cor 7: 4-11

Now when Jesus returned, the crowd welcomed him, for they were all waiting for him. Just then there came a man named Jairus, a leader of the synagogue. He fell at Jesus' feet and begged him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years old, who was dying. As he went,

Now there was a woman who had been suffering from hemorrhages for twelve years; and though she had spent all she had on physicians, no one could cure her. She came up behind him and touched the fringe of his clothes, and immediately her hemorrhage stopped. Then Jesus asked, "Who touched me?" When all denied it, Peter said, "Master, the crowds surround you and press in on you." But Jesus said, "Someone touched me; for I noticed that power had gone out from me." When the woman saw that she could not remain hidden, she came trembling; and falling down before him, she declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. He said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace."

While he was still speaking, someone came from the leader's house to say, "Your daughter is dead; do not trouble the teacher any longer." When Jesus heard this, he replied, "Do not fear. Only believe, and she will be saved." When he came to the house, he did not allow anyone to enter with him, except Peter, John, and James, and the child's father and mother. They were all weeping and wailing for her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But he took her by the hand and called out, "Child, get up!" Her spirit returned, and she got up at once. Then he directed them to give her something to eat. Her parents were astounded; but he ordered them to tell no one what had happened.

Lk 8: 40-56

FRIDAYS OF LENT

Stations of the Cross, Evening Prayer & Adoration of the Cross **6PM** Arabic & **8PM** English

PRAYER OF THE WEEK

Merciful Father,
in the shadows that are cast
by the world around us, we are too
easily tempted to doubt and despair.
Today, You remind us that
we must not fear, but believe,
and our faith will save us.
Help us cling to that unfailing
faith and trust in You.

Amen!

SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng) CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday at 7:30am

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105.
Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubeir 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787.

Light from the word THE HÄEMORRHAGING WOMAN

 $oldsymbol{A}$ s we enter deeper into Lent, we are confronted with our sins, sorrows and failures, in this Season of repentance. Our Gospel passage each Sunday reflects on our bruised nature that is in need of healing.

There are two stories in this Sunday's Gospel that serve to contrast the faith of two characters: the haemorrhaging woman and Jairus.

I he woman had been haemorrhaging for twelve years and seeks a cure from Jesus. Jairus' daughter is twelve years old and at death's door. The haemorrhaging woman is considered by her society as lower class and impure, so much so she isn't given a name. Whereas Jairus is a leader of a synagogue, a well-respected member of the community.

As with all Gospel accounts, convention, tradition and understanding are challenged. In this passage, the woman, who was considered a nobody, displays amazing faith that impresses Jesus. Despite twelve years of failed medication, despite being shunned for her physical ailment, this woman trusts that Jesus would heal her and she believes all it takes is a single touch of 'the fringe of his clothes' (v44). On the other hand, Jairus, who was expected to show great faith, needs instead for Jesus to 'come to his house' (v41). When Jesus arrives and promises to raise the dead girl, 'they laughed at him' (v53). It was the haemorrhaging woman who should faith that was praised by Jesus.

50 in this Lenten Season, are we simply mourning our failures and sufferings, or are we prepared to be healed of them by trusting in Jesus' mercy. Amen

The Catechism WHAT DOES THE HEART OF JESUS EXEMPLIFY?

Did Christ have a true human body?

Christ assumed a true human body by means of which the invisible God became visible. This is the reason why Christ can be represented and venerated in sacred images.

What does the heart of Jesus exemplify?

Jesus knew us and loved us with a human heart. His Heart, pierced for our salvation, is the symbol of that infinite love with which he loves the Father and each one of us.



What is the meaning of the expression "conceived by the power of the Holy Spirit..."?

This expression means that the Virgin Mary conceived the eternal Son in her womb by the power of the Holy Spirit without the cooperation of a man. The angel told her at the Annunciation that "the Holy Spirit will come upon you" (Luke 1:35).

The Servant's Word BEGGING FOR JESUS'S HEALING TOUCH

Dearest Brothers and Sisters,

The healing stories in this week's Gospel continue with two accounts; that of the Haemorrhaging Woman and the other of the daughter of Jarius, who was a leader of the synagogue. Although it seems that these two accounts have no apparent connections, Saint Luke in his intelligent writing style draws us to recognise the connections, uniqueness and commonalities of each. Both are from the same town and need Jesus. Jarius, a father who desperately wants to save the life of his daughter seeks Jesus as his last resort and gets down on his knees and begs him in public to help him. For a leader of the synagogue to do this would have been very undignified, however a small price to pay if Jesus could heal his daughter who was twelve years old and "coming of age", a cause for celebration in the Jewish context.

The woman who had tried everything to stop her haemorrhaging also saw Jesus as her last resort and would have also needed to get down on her knees to beg (reference to the fringe of Jesus' clothing) for the healing touch of Jesus without him even seeing her or knowing who she was. In contrast to Jarius, she was nobody of importance, so much so, that Luke does not even give us a name. Further she would have been considered someone who was impure, a sinner, because of her haemorrhaging. What is interesting though and very crafty on the part of Saint Luke, is that he tells us that she had been haemorrhaging for twelve years, the same age as Jarius' daughter. She hasn't stopped bleeding since the day the twelve-year-old girl was born and what is experienced as a "coming of age" and a cause of celebration for young girls has become, for this woman, a curse.

There is so much that we can compare in these two stories, however I would like to focus on how in both accounts we find the person begging for Jesus' healing touch. Two totally different people in the eyes of society, but their action was the same. In the light of this Gospel, we need to ask ourselves the following questions: Are we too proud to beg? Do we have such an elevated view of ourselves that falling on our knees and begging seems beneath us? Are our issues any less in need of Jesus than that of the woman and Jarius? What would you not do to place yourself before the Lord and his grace? This woman would not let anything separate her from Jesus' power to heal her and Jarius let go of his social standing. Both were willing to beg! Amazingly, we don't have to ... even though we often need to! As we continue our Lenten journey, let us not be afraid to get down on our knees and beg for Jesus' healing touch.

Speaking about woman of great faith, this week a very special woman from our parish received Bishop Antoine-Charbel Tarabay's Maronite Woman of the Year Award on the International Day for Women, Wednesday 8 March, Eva Charbel. This award has been established in 2017 to recognise and showcase the dedication and achievement of Maronite women in their outstanding contribution to the Maronite Church in Australia and to the Australian society in general. These women inspire us through their achievements and challenge us to make our own contribution to the Body of Christ and Eva is certainly a wonderful example of this achievement. We are very proud of this achievement and congratulate Eva and her family for receiving this award.

Fr Tony Sarkis

Article of the Week Trusting in God's Healing Power

A lot has been said and written about this topic. It is one of the most basic of human desires, the desire to be healthy, free of pain and God willing to live a long and happy life. It is also a hot topic because on the other side of the coin, people are plain and simply afraid of death and dying and the insecurities that come with the end of life and the afterlife. All these feelings are quite normal, they tell us a lot about what it means to be human. In our Maronite Tradition, the Sundays of the Season of Great Lent focus on the healing miracles of Jesus' life and ministry. So, this time is in fact a great time to focus on placing our trust in God's healing power.



Last Sunday we heard about the healing of the leper, today we hear about

the healing of the Hemorrhaging Woman and in the coming weeks we will hear about the healing of the Prodigal Son (a spiritual healing rather than a physical healing), the healing of the paralyzed man and the healing of the blind man. We often hear Jesus referred to as the 'Merciful Doctor' and 'Healing Physician' and yes, our Lord is all this and more, but for our part, when we come to the Lord as our doctor we must do so in an honest manner, truthful to ourselves and to our Lord about our hurts, wants and needs. Like all the people our Lord healed in the gospels, we must come to our Lord with unwavering faith in his power to heal and redeem us. In saying all this, trusting in God's healing power is not always an easy thing to do. Often, we may have seen, known or loved people who have suffered because of an illness. When we look at these scenarios, it is important to not see it as a failure to act on God's part because as difficult as it may seem in midst of the situations. God's overall plan for each person is for love, peace and unity with God for eternity. Our prayer is that we may always know with full hope and faith that God has the power to heal us physically and spiritually and we also pray that we may have the humility to trust in God's will for our lives. Amen

Subdeacon Charbel Dib

Teen's Corner outdoor movie cinema



On Friday the 24th of February, an outdoor movie cinema on the top level of the car park had taken place from 7:30-11PM for all the teenagers in years 7-12.

The movie that was chosen for the teens to watch was "Evan Almighty" – where they were provided with popcorn and drinks, as well as Iollies that were

distributed amongst them during the movie to enjoy and snack on (which was great timing considering lent was the following week).

There was a great number of teens that attended, which vividly showed the growing numbers of youth participation and activity within the church – such numbers are a representation of the significant initiatives that young teenagers are taking within community activities.

Spending Friday night seeing the teens connect with each other, enjoying their night watching the movie and socially gathering really does brighten the image of the younger generation.

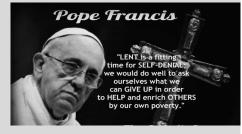
As leaders, we all ensured that teens were all safe and well behaved – there were no concerns throughout the night, as it was an event enjoyed with many laughs. Concluding the night, teens were also courteous enough to assist leaders in the cleaning up of rubbish and packing of chairs. It was definitely a great night that was appreciated by not only the teens, but all the leaders as well.

May God bless the youth, the leaders and your families. Have a blessed Lenten journey. *Emily Habib*

Family Corner Tips for LENT

Monday of last week saw the monthly meeting of the **Men's Faith Formation**, organised by the OLOL Family Committee, for married men and fathers. During this session, we discussed Pope Francis' **10 tips on what to DO for Lent**, with a view to enhancing our lives and supporting each attendee's efforts in being the ideal role model for their families. The natural tendency for us during this period is to think of Fasting. While fasting was definitely on the Pope's list, it was eye opening how many involved doing things for others. The full list was as follows:

- **1.** Get rid of the lazy addiction to evil (Stop being lazy)
- 2. Do something that hurts (Sacrifice for Others)
- Don't remain indifferent (Care for others)
- **4.** Pray (to the lord and Make our hearts like yours!)
- **5.** Take part in the sacraments
- $\mathbf{6}$. Prayer
- **7.** Fasting
- 8. Almsgiving
- **9.** Help the Poor
- **10.** Evangelize



While clearly each person had different ones stick out for them, we soon discussed how making all of these part of everyday living beyond Lent would be a great way of bringing our families closer to God in our relationship with him. We hope to see more of you at our upcoming activities like that above. But In the meantime, pick which one of Pope Francis' tips sticks out to you the most and try to find practical ways to incorporate it into your Lenten period.

The Family Committee

PARISH CAMERA







International Women's Day Mass & Celebrations











MYO March **Meeting**







COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

Stand Corrected Podiatry Clinic 5 Memorial Ave, Merrylands

- Foot & Nail Treatment
- Callus / Corns / ingrownToe Nails
 Diabetic Foot Care & Assessment
 Hip / Knee & Ankle Pain / Heel Spurs
- Orthotics & Custom Innersoles

9637 3227



LIQUID WASTE SPECIALISTS 1300 14 13 15

www.envirowaste.com.au



Make sure your assets of up in the right hands

Prepare a will today

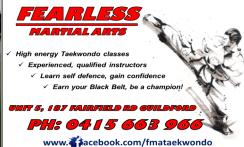
Raymond Mawad 02 9687 7000

4 Albion Street, Harris Park, NSW 2150 www.rmlegal.com.au









PARISH NOTICE BOARD

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

Sunday 12 March: Sunday of the Hemorrhaging Woman

9:30am Charbel Tanios Elias Fares from Sarba (died in Lebanon)

11:00am 40 Day Moussa Ibrahim Khoury from Saghbine

5:00pm One Year Nazih Chalala from Jieh

Monday 13 March:

10:00am Funeral Jacob Khalil Bayssari from Hadchit

Thursday 16 March:

6:00pm May Leddos Fakhri wife of Nabil Moussa Geagea from Becharre (died in Lebanon)

Saturday 18 March:

6:00pm 40 Day Khalil Fariz Habib Ishak from Karm El Mohr

Sunday 19 March: Sunday of the Prodigal Son – St Joseph

8:00am One Year Abboud Maroun Gerges from Karm El Mohr

11:00am One Year Abdallah Abou Haloun from Talet Chattaha - Akkar

5:00pm 40 Day Hani Massoud Saad from Deir Jannine

قدّاسات الأسبوع

الأحد 12 آذار: أحد شفاء المنزوفة 9:30 شربل طانيوس الياس فارس من صربا - الجنوب (متوفّى في لبنان)

11:00 أربعون المرحوم موسى إبراهيم خوري من صغبين

5:00 السنة للمرحوم نزيه شلالا من الجية

الاثنين 13 آذار:

10:00 دفن الشاب جايكوب خليل البيسري من حدشيت

الخميس 16 آذار:

سيدة لبنان 6:00 المرحومة مَى لدّس فخري زوجة نبيل موسى جعجع من بشري

(متوفاة في لبنان)

السبت 18 آذار:

6:00 أربعون المرحوم خليل فريز حبيب إسحاق من كرم المهر

الأحد 19 آذار: أحد الأبن الشاطر - عيد مار يوسف

8:00 السنة للمرجوم عبود مارون جرجس من كرم المهر

11:00 السنة للمرحوم عبد الله أبو هلون من تلة والشطّاحة – عكار

5:00 أربعون المرحوم هاني مسعود سعد من دير جنين

FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

MAR 2017

St Rafqa Novena for the Sick and Suffering

The Parish will be praying an English Novena for the intercession of Saint Rafga for the sick and suffering from 14 March – 22 March. The Novena will be said with the English Rosary at the following times:

Monday & Tuesday 8pm, Wednesday 6.25pm followed by 7pm English Mass,

Thursday 7.30pm followed by Adoration, Saturday 7.30pm & Sunday 6.15pm followed by 7pm English Mass. Feast of St Rafqa Mass (English) on Wednesday 22 March 2017 at 7pm.



MAR 2017

EFF Maronite Lenten Course

Continues Monday 13 March 2017 at 7pm

MAR 2017

The Family of Divine Word

Tuesday 14 March 2017 "If it wasn't for Family the plan for Salvation wouldn't be there"

MAR 2017

"The Bible Project"

English Weekly Catholic Bible Studies Thursday's at 7pm

MAR 2017

Movies after English Stations of the Cross

Continues 17 March 2017 & Ends of Good Friday 14 April 2017 Movies shown will consist of: The early life of Saint Pope John Paul II -Hacksaw Ridge - Mary Mackillop - St Charbel - For Greater Glory - St Rafqa Ending with The Passion of the Christ in OLOL CYPC Seniors Room. This event is free for all. Please note that under 18 year olds will need an accompanying adult for attendance otherwise they will be refused entry due to the nature of these films. Movies may be subject to change.

MAR 2017

World's Greatest Shave

Sunday 19 March 2017 after 7pm Mass Recreation room level 1 in CYPC

Cost: \$20 includes donation towards the leukaemia foundation,

MAR 2017

MYO Lenten Retreat
Friday 31st March 2017 - Sunday 2nd April 2017

7pm sharp arrival Friday & 2pm departure Sunday. Place: Benedict XVI Retreat Centre- Grose Wold Road, Grose Vale 2753 Cost: \$220pp - Rooms of 4 and all meals provided. Please let us know names in rooms and any dietry requirements.

Contact Mary Raffoul on **0418 214 010**

APR 2017

MYO 7 Churches bus Pilgrim

Thursday 13 April 2017 departure at 8pm sharp from the corner of OLOL and MSHF school

Cost: \$20pp - food & fluid will be provided, prayer books will be given out on the night. Contact: Tony Mattar 0401 364 335 & Rob Mourad 0404 066 877

MAY 2017 Mother's Day Event Please keep Tuesday 9 May 2017 free for an upcoming Mother's Day event. Details will be available soon.

JUL 2017

World Maronite Youth Day 2017 15th July to 23rd July 2017 in Beirut, Lebanon

Join thousands of Maronite Youth from around the world in this first ever event that will be hosted in Lebanon. Cost is \$100 (\$75US) for registration. This includes accommodation, food, transport throughout the 7 days.

Tickets to Lebanon are self-funded. For your information pack,
contact John-Claude Tadros (0422643203) or Moussa Hawa (0401586244). Limit of 100 per Eparchy. Registrations close 13 March 2017!

TAFE Western Sydney Institute

TAFE NSW IN COLLABORATION WITH OLOL MEDIA COMMITTEE

COMPUTER COURSE

Beginners computer course

When: Tuesdays, starting 14/3/2017

Time: 12pm - 2pm

Social Media course

When: Wednesdays, starting 15/3/2017

Time: 12pm - 2pm **Where: OLOL Youth Center** LIMITED PLACES **AVAILABLE**



02 8898 1510

media@olol.org.au

DIOCESAN NOTICES

MAR 2017

Feast of the Annunciation Interfaith Gathering

In coordination with Islamic and Christian Spiritual Leaders, Bishop Antoine-Charbel Tarabay along with MaroniteCare invite you to the Feast of the Annunciation Interfaith Gathering to be held on Friday 24 March 2017 from 7.30pm Gleeson Auditorium (Room 612.g.01) - Australian Catholic University, 25A Barker Road, Strathfield For further information or RSVP contact 02 88310000 or email events@maronite.org.au

MAR 2017

Maronite College of the Holy Family Grand Open Day

Sunday 26 March 2017 from 10am - 1pm

The Open Day will include tours of the College, stalls, various workshops and demonstrations as well as showcasing the range of talents and skills of its students. For more information please contact the College on (02) 9633 6600 or visit the College website www.mchf.nsw.edu.au

أحد شفاء المنزوفة .. تجديد إيماننا وتعميق علاقتنا مع



يتداخل شفاءان في إنجيل هذا الأحد الثالث من زمن الصوم: إحياء إبنة يائيرس وشفاء المنزوفة.

لا شكّ بانّ هذا التداخل يحمل الكثير من المعاني والعبر.

فأوّل ما نستتتجه هو أنّ الإنسان مدعوٍّ ليعيش الإستعداد الدّائم لتقبّل تدخّل الله في حياته كيفما كانت طريقة التندخّل. وكذلك عليه أن يتوقّع قدوم الموت الجسديّ، مهما بلغ من العمر، وهو ما ندركه بمجرّد ملاحظة أن الفتاة والمرأة من عمرين مختلفين ومع هذا كانتا كلتاهما معرّضتين للمرض وحتّى للموت.

نجد أيضًا أن الكلّ كان ينتظر يسوع ليأتي ولكن الأهداف مختلفة!

بالطبع كان يتواجد فرّيسيّون أو كتبة أو سواهم ممّن كانوا يراقبون الربّ وينتظرون إصطياد خطأ يدينونه به!

أمّا يائيرس والمرأة فإنتظرا يسوع راجين الشفاء!

وهنا نسأل ذواتنا، ونحن في قلب مسيرة الصوم، عمّا نريده من يسوع؟

ويمكننا أيضًا أن نسأل ذوانتا: أيّ يسوع نريد؟!

فكثيرون يريدون يسوع إلهًا يلبّي طلباتهم دون أن يلتزموا تجاهه بشيء فيما نجد في نصّنا نموذجين لمؤمنين يدخلون في علاقة دائمة مع الربّ: •فيائيرس "سجد" و "إندهش" وهما فعلان يدلّلان على إدراكٍ الألوهيّة الربّ، إذ أنّ يائيرس، رئيس مجمع يهوديّ ويعلم أنّ السجود لا يحقّ إلّا لله وحده! •أمّا المنزوفة فأظهرت إيمانًا كبيرًا بمجرّد يقينها بأنّ مجرد لمسها للربّ قد يعطيها الشفاء وبعدها إرتمت هي أيضًا عند قدميه وشهدت لما حدث معها! إنجيل اليوم يدعونا إلى تجديد إيماننا وتعميق علاقتنا مع الله لنتجاوز حدود الطلب والمنفعة إلى الإيمان والشهادة الدائمين!

كلمة الرحمة: العفة لذة!



في إطار معالجاتها لقضايا العائلة تحت عنوانها العريض لهذه السنة "تفعيل الحياة العائلية"، تواصل عائلة الكلمة الإلهية التأمل بقدسية الزواج. سهرة العائلة في رعية سيدة لبنان مساء الثلاثاء الماضي كانت مع الشدياق روبير البايع. عنوان اللقاء، "العفة قبل الزواج وفيه وبعده".

موضوعٌ شائكٌ وحساسٌ جداً بلا شك. مجرّد طرحه في إطار رعوي يُعرّض الكنيسة للسهام بحيث تُتَّهم بالتدخل في الشؤون الخاصة والحميمة للزوجين. الكنيسة لا تتقد أحداً ولا تخطَّئ أحداً ولا تتدخل في شؤون الزوجين بل تسعى جاهدة لتقديس البشرية، ولا سيّما الجماعة المؤمنة، من خلال تعاليمها، بالسلطان المعطى لها من الرب يسوع.

كثيرون يعتقدون بأن الجنس خطيئة. الجنس ليس خطيئة بل هو عطية من الله للزوجين. لهذه العطية بُعدُّ إلهي وليسِ أرضياً، فبها يتم التقارب الروحي والجسدي بين الزوجين والذي يُتوَّج بالعائلة. بهذه العلاقة

يعطي كلّ من الزوجين ذاته للآخر، وهذا منتهى الحب، فأكبر عطيّة يمكن أن يقدّمها الإنسان هي أن يعطي ذاته.

والعفة ركن أساسي في الحياة الزوجية. هي أيضاً عطية من الله. العفة من ثمار الروح وهي خلق إيماني رفيع. بالعفة يقدس الزوجان بعضهما، وهذا أمر أساسي. كل مسيَّحي لا يسعى للقِداسة يكون جاهلاً. نحن مدعوون لنكون قديسين مذ تَعمَّدنا وأصبَّحنا أبنّاء شه. الرب يدعونا إلى القداسة لنكون معه لأن ما من أب يطيق البقاء بعيداً عن أولاده.

العفة بين الزوجين تغذي الحب وتتمّيه. والذي يحمي الحب في الزواج المسيحي هو الرب لِأنه شريك أساسي في العهد بين الزوجين. عندما نغيّب المسيح عن هذا الحب نعطش ونجف. انتهاك هذه العفة بإشباع الرغبات بشكل منفرد أنانية خالصة لا حبَّ فيها ودليلُ فراغ روحي، نتيجتُه الحزن والاكتئاب والشعور بالذنب والعطش الدائم إلى الحب الحقيقي.

والعفة تبدأ قبل الزواج والا تحوّل الآخر إلى سلعة تُستعمل للشهوة لا الحب. والكنيسة تعارض العلاقات الجنسية قبل الزواج لأنها تريد أن تحمى الحب. في العلاقة الجنسية قبل الزواج خيانة للأمانة، لأن كلاً من الزوجين مؤتمن على جسد الآخر.

علاقة الرِجل بامرأته هي علاقة حب واحترام ووفاء وتقدير وتفاهم من أجل بناء عائلة مقدسة. والحب بينهما هو الذي يجعل كل أمر آخر ناجحاً، خصوصاً العلاقة الجنسية بينهما، وليس العكس. مهما حصل بين الرجل وامرأته، وأياً كانت المصاعب، لا يحق أبداً لأيّ منهما أن يبحث عن الجنس بعيداً عن الآخر.

العفة لذة، وهي انتصارٌ على النفس والشهوات، منها يولد النقاء الذي يوصل إلى الطهارة ليتقدس الزوجان، ومعهما العائلة.

عائلة الكلمة الإلهية

ملاحظة: سهرة عائلة الكلمة الإلهية مساء الثلاثاء 14 آذار 2017 ستكون مع سيادة المطران أنطوان شربل طربيه، وعنوان اللقاء "لولا لعائلة لما كان المشروع الخلاصي".

The Family of Divine Word's next talk on Tuesday 14 March 2017 will be presented by His Excellency Bishop Antoine Charbel Tarabay. The topic: "If it wasn't for the family, the Plan of Salvation wouldn't be there!"

IN OUR PRAYERS



Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care,

be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:
(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Jabbour Azizi, Hawa Azar, Raymond Anjoul (B) Raymous & Hanneh Bazouni and their son Charbel, Joseph Saad Boutros, Wadih Said Boustani (C) (D) (E) Hanane Wahibe Mounir El-Bazouni (F) Elias Francis & his faithful departed (G) Youssef Salim El Khoury Gebrael, Helen George, Majid George, Deceased of Greige Family (H) Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Chafika Sara George Hawi, Tansa Diby Diab Hawi, Tanous Wadiaa Youssef Hady, Youssef Hashem & Marie Hashem (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) Karam Antonios Karam, Mona & Miray Karam (L) Maroun Lahoud (M) Therese Melhem, Arthur (Otre) Moses, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Semaan & Karime Masri, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Youssef & Ghssoun Maroun (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Elie Saba Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Matilda Abboud Sadek, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen (T) Hamid Tawil (U) (V) (W) (Y) (Z)

سنة الشهادة والشهداء

قرّر مجمع كنيستنا المقدّس المنعقد بين 10 و18 حزيران 2015 إعلان سنة 2017 "سنة الشهادة والشهداء في الكنيسة المارونيّة". وقرَّرنا مع مجلس السَّادة المطارنة، في اجتماع الأربعاء 4 كانون الثاني الماضي، أن تبدأ سنة

الشهادة والشهداء في عيد أبينا القديس مارون في 9 شباط 2017، وتُختم في عيد أبينا البطريرك الأوّل القديس يوحنا مارون في 2 أذار 2018.

تهدف هذه "السنة" أوَّلًا إلى الاحتفال بشهدائنا المعروفين، لا سيَّما رهبان مار مارون الثلاثماية والخمسين الذين مرّ على استشهادهم ألف وخمسماية سنة

(517-517)، وتعيِّد لهم كنيستنا في 31 تموز، والبطريرك دانيال المحدشيتي الذي استشهد منذ سبعماية وأربع وثلاثين سنة (1283-2017) ، والبطريرك جبرائيل حجولا الذي مرَّ على استشهاده ستماية وخمسون سنة

(1367- 2017)، والطوباوبين الشهداء الإخوة المسابكيين الذين استشهدوا مع عدد كبير من الموارنة سنة 1860 وتعيّد لهم كنيستنا في 100 تموز.

وتهدف ثانيًا إلى وضع لائحةِ بأسماء أبناء كنيستنا وبناتها الذين أراقوا دماءهم في سبيل إيمانهم بالمسيح، رأس الشهداء، وهم غير معروفين ويعود استشهادهم إلى حقبات مختلفة من التاريخ عرفت فيها كنيستنا أشدّ الاضطهادات، من مثل أيام حكم المماليك والعثمانيين، وأحداث 1840 و 1860، ومجاعة الحرب العالميّة الأولى، والحرب اللبنانيّة الأخيرة.

نتناول في هذه الرسالة أربعة مواضيع: مسوّغات الاحتفال بسنة الشهادة والشهداء، مفهوم الشهادة والاستشهاد في الكتب المقدّسة وتعليم الكنيسة، الكنيسة المارونيّة كنيسة الشّهود والشهداء، توجيهات للاحتفال بسنة الشهادة



زمن الصوم هو زمن المحبة، فهناك خطأ شائع عندما نحدّد المحبّة، فقط، بالمشاعر أو الأحاسيس والكلمات. فما أكثر وأرخص هذه المحبّة! قد يكون لدينا مشاعر بُغْض في بعض الأحيان تجاه إنسان، ونحن بشر، لكنّنا لا نتصرّف معه إلاً بأفعال محبّة. فنحن نكون بذلك محبُّون. وبالعكس فقد نحمل في داخلنا أطيب المشاعر تجاه إنسان ما، لكنّ أفعال محبتنا له معدومة، فنكون بالواقع غير محبين!

المحبّة تعني تفضيل الآخر على ذاتي، والأنانيّة تعني العكس تماماً. "أُحبّ الآخر" لا يعني أبداً أنّني أملك مشاعر حبّ نحوه وحسب، بل أنّني أريد، وأستطيع أن أفضِّله على حبّي لذاتي. في الواقع، بما أنَّ المحبّة المقصودة في الإنجيل هي فعل المحبّة، لذلك فإنه من المستحيل أن نحبّ الله إلا من خلال خدمة إخوته.

كيف إذن نقدِّم لله فعل محبّة؟ نحبّ الله، عندما نقدّم له أفعال حبنا، وهذا غير ممكن إلا في خدمة من يحبهم، الذين مات ويموت من أجلهم، أي إخوَته الصغار. لذلك يقول بولس الرسول: "من يقول إنّه يحبّ الله وهو لا يحبّ إخوته فهو كاذب". وهذا ما تأكده لنا رسولة الخدمة الطوباوية الأم تريزيا دى كالكوتا عندما تقول: ثمرة الصمت هي الصلاة! ثمرة الصلاة هي الايمان! ثمرة الإيمان هي المحبّة! (يتبع) www.bkerke.org.lb وثمرة المبّحة هي الخدمة!

كلمة الخادم: استجداء لمسة يسوع الشافية

إخوتي وأخواتي الأحباء،

قصص الشفاء في إنجيل هذا الأسبوع تستمر في روايتين، إحداهما عن المرأة النازفة والثانية عن ابنة يائيرُس الذي كان رئيسا لمجمع يهودي. على رغم أنه يبدو وكأنْ لا علاقة ظاهرة بين هاتين القصتين، فإن القديس لوقا، وبأسلوبه الحاذق في الكتابة، يشدنا لنتعرّف على الرابط بينهما، وعلى فرادة وعمومية كلّ منهما. الشخصان المعنيان في الروايتين هما من بلدة واحدة وبحاجة إلى يسوع. يائيرُس أبُّ يريد أن ينقذ حياة ابنته بأي ثمن، يلجأ إلى يسوع كملاذ أخير له ويسجد على ركبتيه راجياً آياه أمام الناس أن يساعده. القيام بمثل هذا العمل بالنسبة لرئيس أمرٌ مذلٌ، لكنه ثمن بسيط إذا كان يسوع قادراً على شفاء ابنته التي كان عمرها اثنتيْ عشرة سنة وهو "سن البلوغ" الذي يعتبره اليهود محطة يُحتفي بها.



والمرأة التي جرّبت كل شيء لوقف نزيفها رأت هي أيضاً بيسوع ملجأ أخيراً لها، وكان عليها أن ترتمي على ركبتيها عند قدميه (وهنا إشارة إلى طرف ردائه) وتستجدي لمسة يسوع الشافية، حتى من دون أن يراها أو يعرف من هي. بعكس يائيرُس، لم تكن المرأة شخصاً مهماً، لدرجة أن لوقا لم يذكر لنا اسمها، ناهيك عن أنها كانت تُعتَبر امرأة غير طاهرة وخاطئة بسبب نزيفها. اللافت في براعة القديس لوقا في الرواية أنه يخبرنا بأن المِرأة كانت تتزف منذ اثنتي عشرة سنة، وهو عمر ابنة يائيرُس. أي أن تلك المرأة لم تتوقف عن النزيف منذ اليوم الذي وُلدت فيه ابنة الاثنيُ عشر عاماً، ليصبح "سن البلوغ" الذي هو موضع حفاوة لدى الصبية، لعنةً لدى تلك المرأة.

هناك الكثير من الأمور التي يمكننا مقارنتها مع بعضها البعض في هاتين القصتين، لكنني أود التركيز على الطريقة التي قام من خلالها كلّ من هذين الشخصين باستجداء لمسة يسوع الشافية. شخصان مختلفان كلياً بنظر المجتمع، لكنهما فعلا الشيء ذاته. في ضوء هذا الإنجيل، نحتاج إلى أن نسأل أنفسنا: هل يمنعنا كبرياؤنا من الاستجداء؟ هل ننظر إلى أنفسنا على أننا في منزلة رفيعة تجعلنا نعتقد بأن الارتماء على ركبتينا والاستجداء هما أدنى منا؟ هل حاجتنا إلى يسوع هي أقل من حاجة تلك المرأة ويائيرُس؟ هل من شيء لا تفعلونه لكي تضعوا أنفسكم أمام الرب ونعمته؟ لم تسمح تلك المرأة لِأي شيء بأن يفصلها عن قوة يسوع الشافية، ويائيرُس نسيَ حتى وضعه الاجتماعي. لقد كان الاثنان مستعدين للاستجداء! ويا للدهشة، ليس علينا أن نفعل ذلك... علماً بأننا في معظم الأحيان بحاجة إلى القيام به! مع مواصلتنا مسيرة الصوم، لنطرح عنا الخوف من السجود على ركبتينا واستجداء لمسة يسوع الشافية.

وطالما أننا نتحدث عن امرأة ذات إيمان عظيم، حصلت امرأة مميّزة من رعيتنا هذا الأسبوع على جائزة "مرأة العام المارونية" من سيادة المطران أنطوان شربل طربيه، بمناسبة يوم المرأة العالمي الأربعاء في 8 آذار، وهي إيفا شربل. لقد تم إنشاء هذه الجائزة في العام 2017 من أجل الإقرار بتفاني النساء المارونيات وإنجازاتهن، وإبراز مساهماتهن المميزة للكنيسة المارونية في أستراليا وللمجتمع الأسترالي في شكل عام. هؤلاء النساء هن مصدر وحي لنا من خلال مًا يقمن به، وهن يشكلن تحدياً لنا لنقوم نحن أيضاً بمساهماتنا الخاصة في جسد المسيح، وإيفا هي بالتأكيد مثال رائع لذلك. إننا فخورون بهذا الإنجاز ونتقدم من إيفا وعائلتها بتهانينا القلبية لهذه الجائزة.

الخبر السار من رعيتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

WWW.OLOL.ORG.AU

الرسالة

يا إخوتي، إنَّ لي عَلَيْكُم دَالَّةً كَبيرَة، ولي بكُم فَخْرًا عَظِيمًا. وَلَقَدِ امْتَلأَتُ تَعْزِيَة، وأَنَا أَفِيضُ فَرَحًا في ضِيقِنَا كُلِّهِ. فإِنَّنَا لَمَّا وَصِلْنَا إلى مَقْدُونية، لَمْ يَكُنْ لِجَسَدِنَا شَيءٌ مِنَ الرَّاحَة، بَلْ كُنَّا مُتَضَايِقِينَ في كُلِّ شَيء، صِرَاعٌ مِنَ الخَارج، وخَوفٌ مِنَ الدَاخِل! لكِنَّ اللهَ الَّذي يُعَزِّي المُتَوَاضِعِينَ عَزَّانا بِمَجِيءٍ طِيْطُس، لا بِمَجِيئِهِ فَحَسْب، بَلْ أَيْضًا بِالتَّعْزِيَةِ الَّتِي تَعَزَّاهَا بِكُم. وقَدْ أَخْبَرَنَا بِاشْتِيَاقِكُم إِلَيْنَا، وحُزْنِكُم، وغَيْرَتِكُم عَلَىَّ، حَتَّى إِنِّي ازْدَدْتُ فَرَحًا. وإذَا كُنْتُ قَدْ أَحْزَنْتُكُم برسالتِي فَلَسْتُ نَادِمًا عَلى ذلِكَ، معَ أَنَّنِي كُنْتُ قَدْ نَدِمْتُ، لأَنِّي أَرَى أَنَّ تِلْكَ الرسَالَة، ولَوْ أَحْزَنَتْكُم إلى حِين، قَدْ سَبَّبَتْ لَى فَرَحًا كَثِيرًا، لا لأَنَّكُم حَزِنْتُم، بَلْ لأَنَّ حُزْنَكُم أَدَّى بكُم إلى التَّوبَة. فَقَدْ حَزِنْتُم حُزْنًا مُرْضِيًا لله، كَيْ لا تَخْسَرُوا بِسَبَبَنَا فِي أَيِّ شَيء؛ لأَنَّ الحُزْنَ المُرْضِيَ شِهِ يَصْنَعُ تَوْبَةً لِلْخَلاصِ لا نَدَمَ عَلَيْهَا، أُمَّا حُزْنُ الْعَالَمِ فَيَصْنَعُ مَوْتًا. فَانْظُرُوا حُزْنَكُم هذَا المُرْضِي شِهِ كَم أَنْشَأَ فِيكُم مِنَ الإِجْتِهَاد، بَلْ مِنَ الإِعْتِذَار، بَلْ مِنَ الإِسْتِتْكَار، بَلْ مِنَ

٢ قور٧: ٤ - ١١

صلاة

الخَوْف، بَلْ مِنَ الشَوْق، بَلْ مِنَ الغَيْرَةِ، بَلْ مِنَ الإصْرَارِ

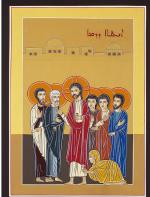
مِنَ هذَا الأُمْرِ.

عَلَى العِقَابِ! وقَدْ أَظْهَرْتُم أَنْفُسَكُم في كُلِّ ذلكَ أَنَّكُم أَبْرِيَاءُ

أيها الإبن السماوي، يا محبّة الله المتجسدة، نشكرك على رحمتك لنا وعلى غفرانك لجحودنا الرّوحيّ ونسألك أن تبقي أنوار روحك القدّوس في ضمائرنا فيتمجّد بنا إسمك القدّوس وإسم الآب والرّوح القدس، من الآن والى الأبد

آمين.

شفاء المنزوفة



قراءات الأحد القادم مثل الإين الشاطر ٢ قور ١٣: ٥-١٣ لو ١٥: ١١-٣٢

حيث لا يوجد ذكر الله، فهناك تسود الظلمة والنتانة، ويتم كلّ عمل لا أخلاقي

مار أفرام

الإنجيل احَدْ مِن النَّدُم حَدِدَهُم كَادُهِ

الأحد ١٢ آذار ٢٠١٧

"لَمَّا عَادَ يَسُوع، اسْتَقْبَلَهُ الجَمْع، لأَنَّهُم جَمِيعَهُم كَانُوا يَنْتَظِرُونَهُ. وَإِذَا بِرَجُلِ اسْمُهُ يَائِيرُس، وكَانَ رَئِيسَ المَجْمَع، جَاءَ فارْبَمَى عَلَى قَدَمَى يَسُوع، وَأَخَذَ يَتَوَسَّلُ إلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتُهُ، لأَنَّ لَهُ ابْنَةً وَجِيدَة، عُمْرُها نُحْوُ اثْتَتَى عَشْرَة سَنَة، قَدْ أَشْرَوَتْ عَلَى المَوْت. وفِيمَا هُوَ ذَاهِب، كَانَ الجُمُوعُ يَنْدَهُ، وَكَانَتِ امْرَأَةٌ مُصابَةٌ بِنَرْفِ دَمٍ مُنْذُ اثْنَتَى عَشْرَة سَنَة، وَلَمْ يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيهَا. دَنَتْ مِنْ وَرَاءِ يَسُوع، عَشْرَة سَنَة، وَلَمْ يَقْدُر أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيهَا. دَنَتْ مِنْ وَرَاءِ يَسُوع، سَنَة، وَلَمْ يَقْدُر أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيهَا. دَنَتْ مِنْ وَرَاءِ يَسُوع، عَشْرَة سَنَة، وَلَمْ يَقْدُر أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيهَا. وَيَتْ مَنْ وَرَاءِ يَسُوع، اللَّهُ الله عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ وَرَاءِ يَسُوع، اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلَى الْمَوْتُ وَلُكَ إِلَى الْمَوْتُ وَلُكَ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلَى الْمُولِقُ وَلُكَ الْمَامَ الشَّعْفِ كُلِّهِ لِمَاذَا لَمَسَنَى وَالْمَامَ الشَّعْفِ كُلِّهِ لِمِاذَا لَمَسَنَعُ، وَكُيْفَ عَلَيه، وَلَكَ الْمَامَ الشَّعْفِ كُلِّهِ لِمِاذَا لَمَسَنَّهُ، وَكُيْفَ عَلَى الْمَدَا لَمَسَنَّهُ، وَكُيْفَ عَلَى الْمَامَ الشَّعْفِ كُلِّهِ لِمِاذَا لَمَسَنَّهُ، وَكُيْفَ عَلَى الْمُعَلِي الْبَنْتِي، إِيْمَانُكِ خَلَّصَلَكِ!".

وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّم، وَصَلَ وَاحِدٌ مِنْ دَارِ رَئِيسِ الْمَجْمَعِ يَقُول:

"مَاتَتِ الْبَنْتُكَ! فَلا ثُرْعِجِ الْمُعَلِّم!". وَسَمِعَ يَسوعُ فَأَجَابَهُ: "لا تَخَفْ! يَكْفي أَنْ ثُوُّمِنَ فَتَحْيا الْبِنْتُكَ!". وَلَمَّا وَصَلَ إِلى الْبَيْت، لَمْ يَدَعْ أَحَدًا يَدْخُلُ مَعَهُ سِوَى بُطْرُسَ وَيُوحَنَّا وَيَعْقُربَ وَأَبِي الصَّبِيَّةِ وَأُمُّهَا. وكَانَ الجَمِيعُ يَبْكُونَ عَلَيْها وَيَقُرْعُونَ صَدُورَهُم. فَقَال: "لا تَبْكُوا! إِنَّهَا لَمْ تَمُتْ. لكِنَّهَا وَيَقْرَعُونَ صَدُورَهُم. فَقَال: "لا تَبْكُوا! إِنَّهَا لَمْ تَمُتْ. لكِنَّهَا فَامَمتَكَ بِيدِها وَنَادَى قَائِلاً: "أَيْتُهَا الصَّبِيَة، قُومِي!". فَعَادَتْ رُوحُهَا إِلَيْهَا، وَفَجَأَةً نَهَضَتْ. ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُطْعِمُوهَا. فَدَهِشَ رُوحُهَا إِلَيْهَا، وَقَجَأَةً نَهَضَتْ. ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُطْعِمُوهَا. فَدَهِشَ رُوحُهَا إِلَيْهَا، وَقَجَأَةً نَهَضَتْ. ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُطْعِمُوهَا. فَدَهِشَ رُوحُهَا إِلَيْهَا، وَقَجَأَةً نَهَضَتْ. ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُطْعِمُوهَا. فَدَهِشَ أَبُواها، وَأَوْصَاهُمَا يَسُوعُ أَلاً يُخْبِرَا أَحَدًا بِمَا حَدَث."

لو ۸: ۱۰ - ۲۰

رتبة درب الصليب

مراحل درب الصلیب، صلاة المساء و زیاح الصلیب مراحل درب (عربي) و ۲:۰۰ (إنكليزي)

قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك ٠٠٠ ٨ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٢:٠٠ (إنكليزي) مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإِتْتين – الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، صبادًا و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (انكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحًا و ٢:٠٠ مساءً **الإعترافات**

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساء وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ – ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً